

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**VICTOR MERZ, GENF**

1-3 Rue des Rois

Telephon 022 / 25 12 25

**Spezial-Werkstätte für Dieselpumpen und Düsen**  
**Erste Spezialwicklerei für Magnete, Dynamos, Anlasser**



**Sicheres Starten** Ihres Traktors mit dem

**Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

**LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

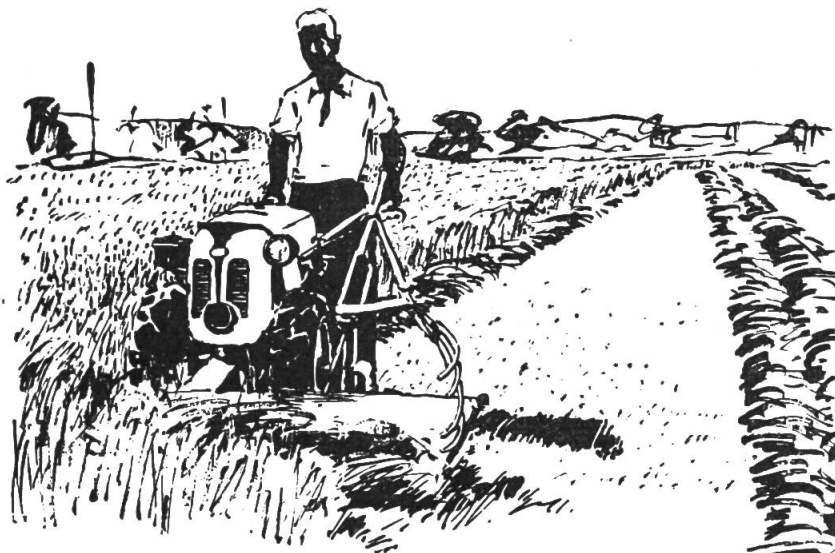
ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien



**Das Schmieröl für**  
**Automobile und Traktoren**

**PENNSYLVANIA OIL COMPANY LTD. BASEL**

Telephon (061) 34 85 18



## Zum Eingrasen und Silieren die **RAPID** Eingrasvorrichtung

Ob kurzes oder hohes Gras, ob in der Ebene oder am Hang, mit der **RAPID** Eingrasvorrichtung wird immer mühelos, schnell und einfach eine tadellose Arbeit verrichtet. Zeitersparnis bis 50%. Tausende von **RAPID** Eingrasvorrichtungen halfen in den letzten Jahren Hunderttausende von Arbeitsstunden einsparen und machten sich damit schon in kurzer Zeit bezahlt.

Die Eingrasvorrichtung kann nicht nur mit den **RAPID** Motormähern Typ U sondern auch mit den Einachstraktoren Typ S verwendet werden.

# Rapid

**Rapid Motormäher A. G., Zürich 2, Lessingstr. 11**

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

**Gut  
beraten**



**Gut  
versichert**

Pl. Benjamin-Constant 2      Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder  
Auskunftsdiens durch 16 Generalagenturen

---

# ALLGAIER- PORSCHÉ

Hand auf's Herz — **jeder Dicke weiss es:** ein Schlanker geht müheloser —

Warum sollten Sie eine so alte Weisheit nicht auch beim Traktor beachten? Geringes Gewicht bedeutet weniger Energieverbrauch für unnötige Eigenlast. Deshalb sind **ALLGAIER** Traktoren gewichtsleicht. Für Saat- und Pflegearbeiten und für schwerste Zugleistungen werden Belastungsgewichte angebracht. — Schwerer machen ist einfacher als leichter machen!

**Deshalb:**

Wenn einen Traktor — dann einen **ALLGAIER!**

**ALLGAIER-SUISSE** Traktorenbau Biel Tel. (032) 2 87 05

---



Lassen Sie Ihre Traktoren-Pneus nach dem

## TYRESOLES

-Verfahren, der grössten Neugummierungs-Industrie der Welt, erneuern. Unser Verfahren gestattet den sofortigen Wiedergebrauch Ihrer Pneus.

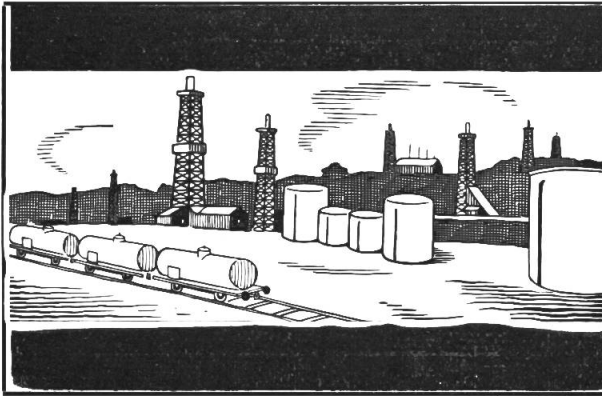
Verlangen Sie unsere Preislisten oder Vertreterbesuch.

2 Werke: **Vevey** und **Glattdrugg-Zürich**

Tel. (051) 93 69 33

**TYRESOLES** (Suisse) S.A. **VEVEY**

Rue des Bosquets - Téléphone (021) 5 49 61



**„Auto-Penn“** das hochwertige moderne Markenöl für Auto und Traktoren, garantiert eine vollkommene Schmierung auch bei höchster Beanspruchung.

**„Goldwell-Diesel“ Heavy-Duty**  
das zuverlässige Motoröl für Ihren Dieselmotor.

Lieferung durch

**„Auto-Penn“ Vertrieb, Werner Ast, Basel**  
Mineralöle und Fette    Telefon (061) 32 45 89

### Spezial-Batterie für **Hürlimann-Traktoren**

Diese Batterie ist mit einer Spezial-Separation ausgerüstet, welche eine grössere Lebensdauer garantiert.

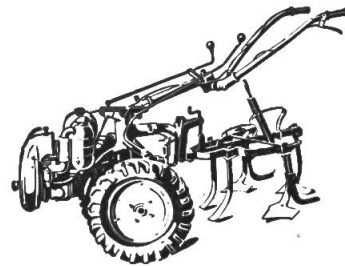
**Plus**



Ferner liefern wir:  
Auto-Batterien, Motorrad-Batterien, Batterien für Elektrofahrzeuge. Stationäre Batterien u. Batterien für alle anderen Zwecke.

**Plus A.G. Accumulatoren u. elektrische Apparate**  
Telefon (061) 23 79 10 — B A S E L — Mühlegaben 3

## BUNGARTZ H 4



zum Mähen, Hacken, Fräsen, Spritzen, Pumpen, Transportieren und vielen weiteren Arbeiten; der BUNGARTZ H 4 ist immer zweckmässig, praktisch und zuverlässig. Wer eine vollwertige Ergänzung zu seinem Traktor wünscht und Wert auf Qualität legt, wählt heute den BUNGARTZ H 4.

Prospekte und Vorführungen durch:

**F. T. Sonderegger, Oberriet / SG**  
Tel. (071) 7 83 28

**Seit  
30  
Jahren**

liefern wir ab komplettem Lager sämtliche  
**Ersatzteile für Ford- u. Fordson-Traktoren**

und alle FORD-Motoren, welche in den diversen Traktorenmarken eingebaut sind.

**Touring Motor AG., Solothurn**  
Telephon (065) 2 22 22